

MEKOR DAAT
19 Rue du chemin
vert 93800 Epinay
sur seine
Tel: 01.42.35.35.81
Port: 06.81.56.22.53

HALAKHA

CE FEUILLET VOUS EST OFFERT PAR MEKOR DAAT
ET LE RAV YEHIA BENCHETRIT

ANNÉE 5768 / 2008

FEBRIER 2008

Retrouvez nous sur
notre site Internet:
www.ravbenchetr.it.com



Prière de
respecter la
sainteté de ce do-
cument et de ne
pas le jeter ou le
transporter le
Chabbath

Ce feuillet est
dédié à la
mémoire de
Rav Ishak Ka-
douri Z"l, de
David ben Hanna
Z"l et de Ilan
Halimi Z"l, de
Rav Israël de
Sarcelles.

Et la réfouah chélé-
ma de :
Avraham ben sem-
ha
Semha bat Freha
Méssod ben Kamra
Kamra bat Saada

VOUS DÉSIREZ
PRENDRE EN
CHARGE UN
FEUILLET (100€)
APPELÉZ DAVID AU
06 81 56 22 53

Havdala et Melavé Malka

1. De la même façon que nous avons l'obligation d'accueillir le Chabat par la récitation du Kidouch sur le vin, nous devons nous separer du Chabat par la recitation de la Havdala sur le vin.
 2. Il est défendu de manger ou de boire avant la *Havdala* à l'exception de l'eau. Si par oubli, on a mangé ou bu, on peut encore réciter la *Havdala*.
 3. Celui qui a oublié de réciter la *Havdala* la nuit, peut encore la dire le lendemain. Il a même le temps de la prononcer jusqu'au jour du mardi inclus (car les trois premiers jours ouvrables de la semaine sont en quelque sorte rattachés au Chabat précédent, les trois derniers, au Chabat suivant). Dans ce cas, il ne dira que les *Bérakhot Haguéfène* et *Hamavdil*.
 4. Si on ne dispose pas de vin on peut dire *Havdala* sur une autre boisson courante dans le pays où on se trouve comme la bière, l'eau de vie, la liqueur, mais pas sur l'eau.
 5. Avant la récitation de la *Havdala*, il est recommandé de ne faire aucun travail, sauf allumer la bougie de la *Havdala*.
- La prière de la Havdala** comprend les quatre *Bérakhot* suivantes:
- I) **Boré Péri Haguéfèn** (Créateur du fruit de la vigne) sur le vin;
 - II) **Bessamim** (parfums). La *Bérakha* est différente selon le genre de *Bessamim*: sur des produits odorants: "*Boré Miné Bessamim*" (Créateur de tout genre de parfums) sur la plante d'un arbuste aromatique: "*Boré Atsé Bessamim*" (Créateur d'arbustes aromatiques) sur une herbe aromatique: "*Boré Issbé Bessamim*" (Créateur d'herbes aromatiques). En respirant l'odeur des parfums qui restaurent l'âme, nous retenons pendant la semaine l'influence de la *Néchama Yétéra*, l'âme spéciale doublée de spiritualité que nous possédons le Chabat. Dans ce sens il est recommandé de faire la *Bérakha* sur des branches de myrthe (*Atsé Bessamim*)
 - III) **Boré Méoré Haech** sur le feu.
1. Conformément aux termes de la *Bérakha*: *Boré Méoré Haéch*, "Créateur des flammes du feu", la bougie qu'on allume doit produire 'au moins deux flammes et on utilise par conséquent deux cierges entrelacés. Si on ne dispose que de bougies simples, au moment de la *Bérakha* on unira les flammes des deux bougies.
 2. On ne doit dire la *Bérakha* de *Méoré Haéch* que sur une flamme découverte. On ne doit pas se servir de lumière électrique.
 3. Un aveugle ne dit pas la *Bérakha* de *Boré Méoré Haéch* puisqu'il ne voit pas la lumière, mais il a l'obligation de réciter le reste de la *Havdala*.
 - IV) **Hamavdil Ben Kodech Lé'hol**: "Qui distingue entre le sacré et le profane".
1. La *Havdala* est aussi bien obligatoire pour les femmes, comme pour le *Kidouch* de Chabat. Par conséquent, si elles ne peuvent pas l'écouter réciter par un homme, elles la réciteront elles-mêmes. Un homme qui a déjà dit ou écouté la *Havdala* peut la redire à l'intention de sa famille.
 2. La coupe de *Havdala* doit être remplie complètement jusqu'à déborder même, car l'abondance de vin est un signe de richesse et de bénédiction.
 3. On récite la *Havdala* de la façon suivante: on soulève la coupe de vin de la main droite et les produits aromatiques de la gauche et on dit la *Bérakha*: *Boré Péri Haguéfène* (sur le vin) ou *Chéhakol* (sur une autre boisson); on passe la coupe dans la main gauche et les produits aromatiques à la droite et on dit la *Bérakha* de *Bessamim*. On sent les *Bessamim*, on les dépose et on dit la *Bérakha* de *Méoré Héch* en tendant la main droite devant la bougie. On plie les doigts de la main droite et on contemple les doigts et leur ombre devant la flamme en même temps que la paume de la main. Pour la dernière *Bérakha* de *Hamavdil* on passe de nouveau le verre dans la main droite.
 4. A la fin des *Bérakhot* on boit toute la coupe, en laissant seulement une petite quantité que l'on versera sur l'assiette. (Certains ont l'usage d'éteindre la bougie en versant le vin sur la flamme). On trempe le doigt dans l'assiette puis on le fait passer sur les yeux en signe d'appréciation pour la Mitsva.
 5. Si on ne peut pas boire toute la coupe, on doit boire au moins le volume d'un *Réviit* (118 de litre) après quoi on prononce la *Bérakha* postérieure à la consommation du vin: *Al Haguéfène*.
 6. La récitation de la *Havdala* est une grande Mitsva. Celui qui la dit ou qui l'écoute et rend ainsi témoignage de la consécration du Chabat et d'Israël, est déclaré saint par D. qui le chérit et le prend en prédilection.
 7. A l'issue de Chabat, on a l'usage de dire la section de "*Véyitène Lékhà*", comprenant des versets qui contiennent des bénédictions pour la semaine. On mentionne *Eliyahou Hanavi* et on prie qu'il vienne nous annoncer la *Géoula*.

LE QUATRIEME REPAS DE CHABAT

- 1.** Après la *Havdala*, on doit prendre un repas (le quatrième, appelé *Mélavé Malka*: dîner d'au revoir à la Reine Chabat que l'on accompagne de chants particuliers à l'issue du Chabat.
- 2.** On reste vêtu comme pour le Chabat jusqu'après le dîner de *Mélavé Malka*. On ne doit pas retarder cette *Séouda plus* de quatre heures après la tombée de la nuit. En cas d'empêchement, on peut s'acquitter de son obligation jusqu'à minuit, dernier délai.
- 3.** En cas de manque d'appétit ou de fatigue, on n'est pas tenu de prendre un repas complet accompagné de pain; on peut se contenter de *Mézonot* ou de fruits.
- 4.** Grâce à cette *Séouda*, on attire la *Kédoucha* de Chabat sur tous les repas de la semaine. Les Kabbalistes nous enseignent que chaque organe tire sa vitalité d'un organe spirituel correspondant. L'os de la nuque est alimenté par cette quatrième *Séouda* et a la particularité de ne pas subir le processus de décomposition comme le reste du corps dans la tombe et demeure intact. C'est à partir de cet os qu'aura lieu la résurrection promise aux enfants d'Israël, comme il est dit: « Vous qui êtes restés fidèles à l'Eternel votre D. vous êtes tous vivants aujourd'hui » (Deutéronome 4,4)